荷蘭華僑餐室業的今昔

劉倫賢寄自荷蘭

荷蘭的華僑餐室業，始於五十多年前由一位張國樞先生始創，當時命名爲遠東酒樓，位於二埠羅特丹的唐人街里。

張國樞先生今年已八十多歲高齡，但仍健在荷蘭，精神尚健康仍好，廣東省寶安縣深圳人，經過五十多年餐室的辛苦生涯，張先生勞碌了一輩子，現退休了，住在小埠上，過其安享晚年的生活。

一九二七年左右，正式持牌性的中國館子新中華酒樓在海牙設立，新中華酒樓當時共有股東十五位，每位股金荷盾五十。資本額七千五百盾，合約美元二千多元。

四十五年前的中國餐室，佈置裝修方面，都極其簡陋，根本上還比不上今天香港大牌檔的設備，當時的顧客對象大部份是華僑外，加上極少數的荷蘭人。

四十年前華僑餐室的菜單也甚簡單，普通流行的有宵夜飯，每碟售價五毫錢，既抵食，又經濟實惠。

老一輩的華僑在荷蘭，可以說全部是海員，四十多年前，荷蘭的華僑海員已超過七千名，故當時每大埠內均設有數家海員公會，一部份的海員到航海生涯厭倦了，乃改行經營中國館子。

在第次大戰期間第一家較有規範性的中國餐室是金龍酒家。至一九四大年，北京樓，香港樓，相繼在大埠阿姆斯特丹設立。

一九六一年，在大埠阿姆斯特丹一處，已有十家中國菜館，經營的顧客對象大部份爲荷蘭人及外國遊客。

一九六一年初至一九六三年六月，荷蘭政府開放大門，寬待中國人入口，由於華僑口增加，餐室多開了，故中國菜館由大埠阿姆斯特丹而伸展到其它各小埠去。

至目前爲止，據說，全荷蘭已擁有九百家中國菜館，只阿姆斯特丹一處，已超過二百家之數。

經營餐室業的華僑大部份爲廣東人，浙江人亦不少。

荷蘭曾統治印尼二百長時期，不少荷蘭人曾住在印尼居住過，所以，大部份荷蘭人對印尼菜的印象比中國菜的印象尤深刻，因此，一般餐室爲了適應顧客上的需要，除「招牌」上加上中印餐室外，還在菜單上加上幾項印尼菜式了。

全荷蘭雖有九百家中國餐室，但正式製造中國菜者，又以中國人爲顧客對象者，只時羅特丹的中山樓獨家，其餘的，不是把中國菜變了質，而是把中國菜變成地道的中國，荷人什麼的什菜館子，將中國菜的面目改了，這一點，是奇怪的，「上」

▼旺區殯館生意出賣，約八十五座位，設備新式齊全，有長批，即價壹萬六千元，須一半現款，莫失良機。

▼業主退休，大士多店連實業，周圍俱是新屋和亞柏文，做獨市生意，年銷售超過三十二萬元，將來可做到三十萬，僅開價十二萬元，抵買。

▼街角商業樓位 Kingsway 旺區，兩間舖及一醫生診所，地寬七十尺，可分四間舖位收租，開價四萬五千元。

▼西區靚屋三睡房兩廳，地寬九十二尺，土庫全部裝修如新，二廁所，近大學商場，銀期充給業主

▼商業樓細街夾百老滙，可開四間舖位，周圍全屬亞柏文區，另北雲 Marine Drive 有商業樓多間，政府將建隧道，好前途。

▼55組新亞柏文近細街夾百老滙，有升降機，地下停車場，價錢廉宜，另尚有大小柏文多間，欲知詳情，請電話詢問。

生活講座（五二）

一日三餐有定時 忽飢忽飽便多事

需要等二次食物的供應，否則便發生飢餓作嘔，不易忍受的。

有些人因工作繁忙，業務緊張，全心全意做事，置飲食於度外。有些人打牌賭博，沉迷酒色飢餓過甚支持不下時，急急忙忙的進食，只顧飽塞胃囊，對食物不加咀嚼，迅速吞嚥，同時又繼續工作，或繼續賭博，這樣最容易造成胃病的。

按照生理情況，食物進入口腔，後，全靠牙齒的動作，把它咬碎磨細，同時舌頭轉動，使食物與唾液混合，然後經過咽喉，推進食道，食道就蠕動着把食物推進向胃中，食物進「胃」以後，胃部靠神經與肌肉的作用，把食物反覆的攪動着，使它和胃液混合，在胃中必須有一段時間，使其逐漸消化，所以進食之後，應該有一個時間，稍事休憩，如果吃後即時用心操勞，這是絕不適宜的。

胃中胃液，是一種無色而透明的酸性液體，這種液體是由胃粘膜中無數腺體分泌出來的。消化液和粘液這兩腺體的活動，又是受到神經的節制，進食之後，

LUCK SOUND
639 E. Hastings St., Vancouver 4, B.C.
電話：二五四·三九一三
八綫路汽車及家庭式唱機，唱帶
目錄印備，函詢即奉
香港樂聲錄音唱帶公司

修理住宅雜項工人
修理排水管，水溝，陰溝，油漆，木工等工作，免費估價。電話 266-8708 與 DON 洽商。

馳名鹿尾羝補丸 每盒十元
爲強健身體之寶
雲埠中國藥房出品之鹿尾羝丸，係我國異人秘傳，配合各種君臣藥料，煉製而成，論其功力，可能行氣補血，強壯身體，轉弱爲強，飲食增加，延年益壽，凡氣血兩虛，風濕骨痛，夜尿過多，耳鳴眼花，疲勞困倦，軟弱無能，一服見效，藥到病除，曾經僑界周耀東，黃孔雖，陳晦明，關健雄，蔣清華，黃石民馬光穆，麥長，黃英發，吳桂仙，關暖等，屢服功效甚大，況該主人慈善爲懷，濟世日久，故作公佈於社會人士，有所問津云。
中國藥房通訊處：
Chung Kuo York Hong, 154 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

雜貨店連實業出賣
位於 Manitoba & W 13th Ave. 雜貨店生意每月約六千餘元，另可收租五百元左右，取價六萬九千元，請與華仲敏洽商。電話：六八式，七三五一（公司）四三五，七五三一（住宅）

唐番殯館出賣
金龍四家位於雲島砵亞板汝 興旺工商業埠），生意一向興旺，各樣用具全新，現因股東只圖別業，急於離埠，有意者請來面議。
Golden Dragon Restaurant 217 Argyle St., Port Alberni, B.C. 電話 723-8641 或 724-4012

住宅兼有聯房組
位於四孖梳夾第三街，立即接管，最近粉飾一新，五房間屋，兼有土庫聯房組，双聯房地段，全價僅一萬七千三百元，包括一萬二千六百元揭數九厘半息，請試物業交換或供銀期，與 George Heit 洽商。電話 434-2326 or Action Rlty 321-2656

賣業買產
工商業樓宇，亞柏文，地皮，住宅房屋，生意，和收租管理
華仲敏
MacKENIZE MANAGEMENT LTD.
REAL ESTATE SALES DIVISION
789 W. PENDER ST., VANCOUVER.
公司電話：682-7351
Joseph Hua 435-7531

▲臨水屋面向依利沙伯公園，四睡房二廳，兩辣地兼街角，土庫有廚房和廁所。
▲業主年老退休，好商業樓位 Broadway & Main 街，可開三間舖位，僅需現款式萬五千元。
▲ Downtown 大小商業樓多間，位 Granville 和 Howe 街，接近(Pacific Centre)市中心。
▲45 組 Hi-Rise 新柏文，位West End 海邊，有升降機，地下停車場，年收租約九萬多元，最安全之投資。
▲大 Shopping Centre，有廿多單位收租，年收入約十三萬六千元，Mortgage 利息七釐半。
▲士多生意連實業，另附有房屋一間，位 Coquitlam 旺區，年銷售約十八萬多元，與 [illegible] 賺大錢。
▲好前途 C-3 商業樓，五十尺面，樓下舖面，以上柏文，位 Broadway 近中央醫院。
▲七十多坐位殯館連實業急賣，因業主年老退休，壹萬元現款即可買得。
▲七組新 Apartment，位 Marpole 地區，其中有組式房壹廳，適合初創業者居住。
▲小型 Shopping Centre，位新發展地區，有十[illegible]單位收租，年收益約式萬七千多元。
歡迎隨時詢問，免費估價。
●登報能不能新鮮，鮮批大有有

CANADA TRUST
湯天豪
專買賣工商業樓宇
生意房屋
公寓大廈
投資地皮
實業貸款
收租管理
901 W. Pender St., Vancouver, B.C.
TEL. 685-8211, 住宅325-0527
HOWE TONG

泰國 CATHAY
戲院靚影片好
票價：成人一元二毫五 小童五毫
每逢星期二、三、四，映兩場 七時半九時半
電話：321-2476
喜士定街東近乃磨街 奧林比亞戲院
Olympia Theatre, 2381 Hastings St., (Near Nanaimo)

三月三十 廿壹 四月壹日 星期二 三 四
兩部巨片國泰壹次映完每晚七點半開始
八步追魂
五彩大銀幕武俠奇情鬥門激烈巨片
招法劍法新奇 看了定會叫好
陳思思喬莊聯合主演 蘇丹馮毅王小鶯合演
同場加映
游龍戲鳳
國泰五彩大銀幕歌舞滑稽香艷熱情佳片
陳厚生前得意之作聯合全體國泰紅星演出
一部緊張起勁 一部輕鬆寫意
兩片一次看值得！

翠華園食府
Pavilion Garden
[Restaurant]
509 Main St.,
Vancouver 4, B.C.
電話；687-2608
翠華園高級食府
具有三者的合體
與衆不同的氣派
殯館的靈魂在招呼
殯館的心臟在美饌
殯館的精神在裝飾
最高水準的烹飪
最合理想的價格
最爲親切的服務
請將全部献給關心生者，留酒，美食的人士享受。
脫穎而出 別饒風味

黃堃俠公證人旅行社
QUON B. WONG AGENCIES
130 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B. C.
Office: 684-0938 Res: 733-3202
●三月十五以前遊香港仍享受特價機位保證 隨時動程 沿途停留 分期付款 任由尊便 各埠機票 即定即發
●代理旅行保險火燭汽車意外等申請護照簽證文件誓詞遺囑批約等辦公時間；星期六下午壹時至五時 平日照常，

鳳城美点，捨我其誰。
鮮磨沙河粉
機製爽滑麵
敬請全加獨特
斤兩味道 招牌保證
雲蒜蓉豉椒根蒜
卒蒜蓉豉椒根蒜
B. C. ROYAL CAFE
119 East Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Phone: 681-3953

貴兼不飽，則吾豈敢，

加獎利息
活期存款五厘 七 每月計息壹次
每月于五日以前到本行所開之新儲戶均由壹日起計利息即是加獎利息五天
定期存款七厘半 五年七厘半 三年六厘 七五式年六厘式五 四年七厘 壹年六厘
★特別存款四厘半（由三千元起，日日計息一次）
壹切存款有加政府保障萬無壹失
星期一至星期五 每日上午九時半至下午五時半
經理黃宗振 副經理爾玉漢
億兆信託銀業
YORKSHIRE TRUST
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 685-3935